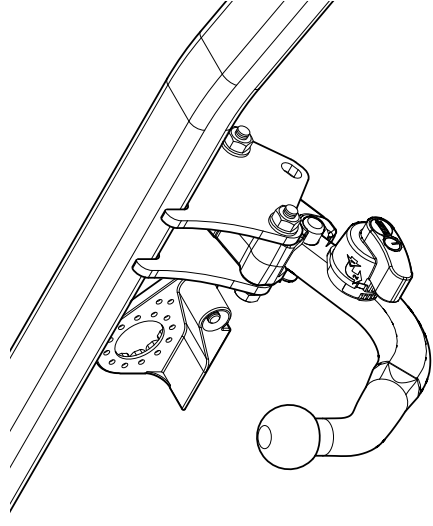


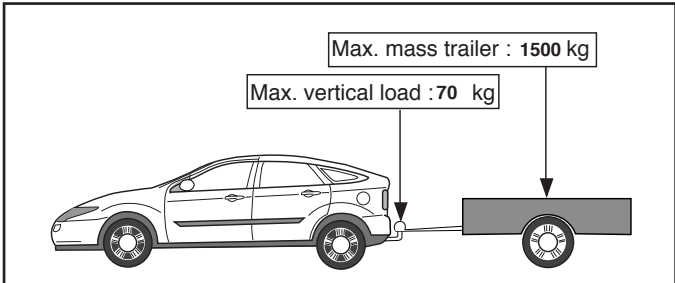
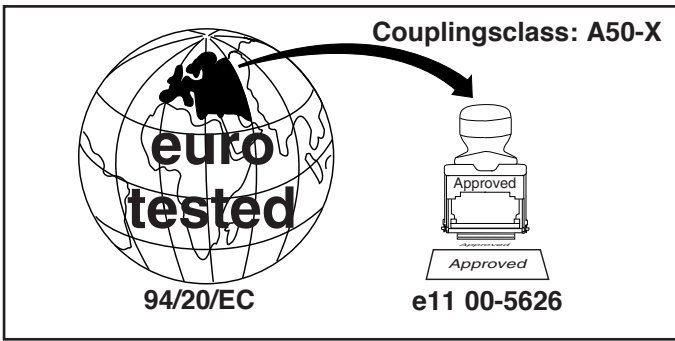
Fitting instructions

Make: Fiat

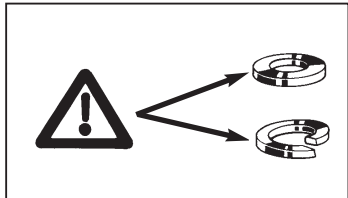
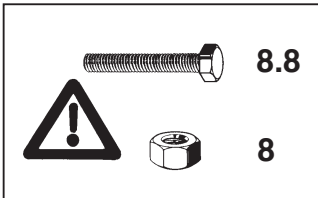
Croma; 2005->

Type: 4361





D-Value: 8,9 kN

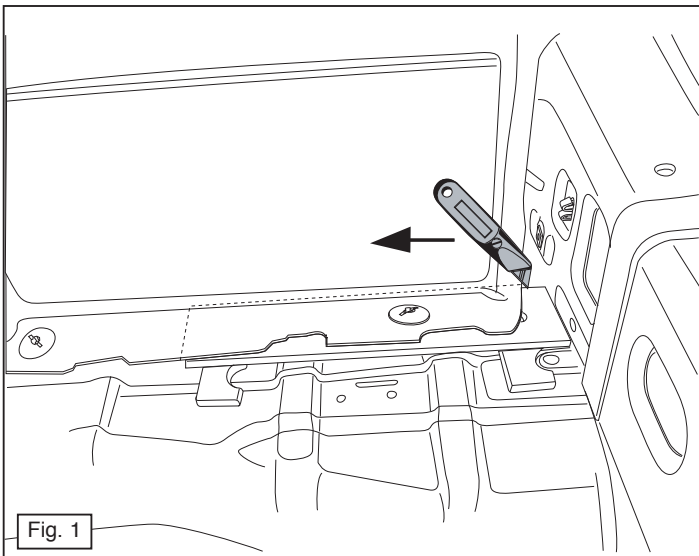


Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M6		10	9,5 Nm	
M10		17	46 Nm	
M12		19	79 Nm	71 Nm (self-locking)

	0km		1000km
		+	

© 436170/17-03-2010/1



1. Demonteer de bumper.
2. De bedrading van de kentekenplaatverlichting los maken.
3. Snijd overeenkomstig figuur 1 een deel uit de zijbekleding.
4. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contra's het anti-dreun materiaal.
5. Boor de deukjes rond 18 mm door.
6. Behandel de geboorde gaten met een anti-roestmiddel.
7. Plaats de contra's A, de vulplaten B en de afstandsbusen C over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
8. Neem de uitlaat uit het achterste ophangrubber.
9. Monteer hoekprofiel D tegen plaat E en strip F, t.p.v. de punten G en H.
10. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten I overeenkomstig schets.
11. Monteer plaat J op de punten K en L.
12. Monteer het kogelhuis.
13. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
14. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
15. Hang de uitlaat in de uitlaathanging.
16. Monteer het elektrische gedeelte.
17. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
18. Monteer de bumper.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

1. Remove the bumper.
2. Loosen the wiring from the registration plate lighting.
3. Saw out a portion of the side covering as shown in figure 1.
4. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.
5. Drill through the dent approx. 18 mm.
6. Treat the holes drilled with an anti-rust preparation.
7. Place the backplates A, filligplates B and the spacer tubes C over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
8. Release the exhaust from the rearmost exhaust rubber.
9. Fit the angled section D against plate E and strip F, at points G and H.
10. Fit the tow bar at points I as indicated in the drawing.
11. Fit plate J at points K and L.
12. Fit the ball housing.
13. Fit the foldaway socket plate.
14. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
15. Hang the exhaust in the exhaust clamp.
16. Fit the electrics.
17. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside)
18. Fit the bumper.

© 436170/17-03-2010/3

ствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

18. Heijezze fel az útkötőt.

A szétcszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkakézi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárással érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gőmbrendszert összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítsátok kereskedőnket.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitümmenél, vagy zárszökökenél a jármű által maximálisan vonatatható meggengedett teher mértékétől eltérően van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vonatatható meggengedett teher mértékétől eltérően a használatára, a leirtakból eltérő módoszások és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.
* A felszerelés után az útmutatót CErzzük a gépármű papírjaival együtt.
* A Thüle nem vállal felelősséget a nem megfélelő szerelésből következően vagy következő módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfélelő szereszmok használatára, a leirtakból eltérő módoszások és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА

1. Снять бампер.
2. Отделить поводок от освешенния номерного знака.
3. Выпилить часть из обшивки боковой стенки, как указано на рис. 1.
4. Удалить с шасси противошумовой материал на месте соприкосновения упронных кронштейнов.
5. Просверлить отверстие диаметром 18 мм на месте вмятин.
6. Обработать поврежденные отверстия антикоррозионным средством.

ВНИМАНИЕ:

* Если требуются изменения конструкции транспортного средства, следует проконсультироваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикреплениия имеется слой битума или противошумовой материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе бускирируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подлачи торпедо.
* Удалите (если они имеются) пластиковые затвички из поврежденных гаек. После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
* Фирма Thüle не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием.

Для информации о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме. Для инструкции по установке и снятию элементов автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.
18. Установить бампер.
17. Выпилить указанный часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
16. Установить электрическую часть.
15. Установить последний глушитель выхлопа и теплозащитный экран. Таблице.
14. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями в таблице.
13. Установить штатную плату (при необходимости убирать).
12. Установить корпус с шаром.
11. Установить панель L в точках K и L.
10. Установить бускириный крюк в точках I, как указано на в схеме.
9. Установить угловой профиль D на панели E и полосо F, в точках G и H.
8. Вынуть выхлопную трубу из крайнего резинового кольца отверстия.
7. Поставить упронные кронштейны A, наполняющими пластинами B и распорные втулки на болты C, затем вставить все детали в только что просверленные

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thüle Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
* All measurements are in mm!
* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
* Do not drill through electrical, brake- or fuelines.
* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
* Thüle is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other rect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

1. Die Stoßstange abmontieren.
2. Die Verdrängung von der Nummernschildbeleuchtung lösen.
3. Gemäß Abb. 1 ein Stück aus der Seitenverkleidung heraussägen.
4. Bei den Berührungsfächen der Gegenplatten das schallsisolierende Material entfernen.
5. Die Einbohrungen etwa 18 mm durchbohren
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
* Beschädigt werden können.
* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen (Wachs) und Antidrohnmateriale entfernt werden.
* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonserierung der Händler zu Rate zu ziehen.
* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.
Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Montage und Demontage des abnehmbaren KugelSystems hen.

18. Die Stoßstange montieren.
17. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone außen auf der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
16. Den elektrischen Teil montieren.
15. Den hintersten Auspuff-Schalldämpfer und das Hitzeschild montieren.
14. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle feststellen.
13. Die wegklappbare Steckdoseplatte montieren.
12. Das Kugelgehäuse montieren.
11. Platte J bei den Punkten K und L montieren.
10. Die Anhängervorrichtung gemäß die Skizze bei den Punkten I montieren.
9. Das Winkelprofil D bei den Punkten G und H gegen Platte E und 8. Den Auspuff aus der hinteren Gummiauhängung herausnehmen. einsetzen.
7. Die Gegenplatten A, Füllstreifen B und Distanzhölzen C über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
6. Die gebohrten Löcher mit einem Frostschutzmittel behandeln.

- * Entfern Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

1. Démontez le pare-chocs.
2. Débrancher le câblage de l'éclairage de la plaque d'immatriculation.
3. Scier un morceau du revêtement latéral conformément à la figure 1.
4. Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact des contre-pièces.
5. Percer les encoches d'environ 18 mm.
6. Appliquer une couche d'antirouille sur les trous percés.
7. Positionner les contreplaques A, plaquettes de calage B et les entretoises C sur les boulons et placer le tout dans les trous venant d'être percés.
8. Retirer le tuyau d'échappement du caoutchouc de fixation arrière.
9. Monter le profilé d'angle D contre la plaque E et la bande F, à l'emplacement des points G et H.
10. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points I indiquées conformément à le croquis.
11. Monter la plaque J à l'emplacement des points K et L.
12. Monter le logement de la rotule.
13. Monter la prise électrique escamotable.
14. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
15. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.
16. Monter la partie électrique.

17. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
18. Mettre en place le pare-chocs.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

1. Demontera stötfångaren.
2. Lossa kablarna till nummerskyltens belysning.
3. Såga ut en del av sidoskyddet enligt figur 1.
4. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motbrickornas kontaktytor.
5. Borra ut groparna runt 18 mm.

© 436170/17-03-2010/5

CZ POKYNY K MONTÁŽI

1. Odstraňte nárazník
2. Uvolněte elektrické vedení osvětlení státní poznávací značky.
3. Dle obrázku 1 vyřízněte část bočního krytu.
4. Odstraňte tlumivý materiál v místě kontaktu s opěrnými destičkami.
5. Vyvrtejte v místě zářezu asi 18 mm.
6. Ošetřete vyvrтанé otvory antikoročním přípravkem.
7. Nastavte zadní destičky A, rozpěrných trubiček B a rozpěrné trubičky C nad šrouby a umístěte tuto sestavu do právě vyvrтанých otvorů.
8. Uvolněte výfuk z nevdálenější výfukové gumy.
9. Nasadte zaoblednou část D proti plátu E a pásu v bodě G a H.
10. Připevněte tažnou tyč v bodech I viz dle náčrtu.
11. Nasadte plát J v bodě K a L.
12. Připevněte kryt tažné koule.
13. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
14. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
15. Zavěste výfuk do výfukové svorky.
16. Zapojte elektrické příslušenství.
17. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
18. Připevněte nárazník.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrstání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochoopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.

1. Távolítsa el az ütközőt.
2. Oldja ki a vezetékét a rendszám-tábla világításából.
3. Fűrészeljen ki egy részt az oldalburkolatból a következőábra szerint 1.
4. Távolítsa el a zörgés elleni anyagot ott, ahol az alátétek érintkeznek.
5. Fúrja keresztül a mélyedést kb. 18 mm-re.
6. Az összes fúrt lyukat kezelje rozsdagátló szerrel.
7. Helyezze az alátéteket A, segítségével B és a távolságtartó csöveket C a csavarok fölé és helyezze az alkatrészeket az éppen kifúrt lyukakba.
8. Engedje ki a kipufogót a leghátsó kipufogógumiból.
9. Szerelje fel a D sarokprofil az E lemezre és az F csíkra, a G és a H pontok helyén.
10. Illesse a vontatórudat a I pontokhoz analóg a rajzot
11. Szerelje a J lemezt a K és a L pontok helyére.
12. Szerelje fel a gömbházat.
13. Illesse fel az összecusukható illesztőlemezt.
14. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékiig.
15. Függeszse a kipufogót a kipufogógumira.
16. Kösse be a elektromos vezetékéket.
17. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)

© 436170/17-03-2010/10

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdefiniowanej kuli zapoznać się z załączonym instrukcją montażu.

Wskazówki:

- Po podjęciu 1000 km dobiegając wszystkie elementy skrzepione.
- Podczas ewentualnych odwrócić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawania.
- Wystrzywać kule i rudy gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Urzeczywliwić kulę czyszczonej, oraz parzyć o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczne i trwałe użytkowanie. Nie należy podjąć próby naprawy uszkodzonego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją. Wskazówki dotyczące montażu i demontażu znajdują się w załączonym instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET

1. Irrota puskuri.
2. Irrota johdosto rekisteröintipöytä.
3. Sahaa irti osa sivuverhoilua kivan 1 mukaisesti.
4. Poista tarinänestomateriaali taustalevyjen kosketuspintojen kohdalta.
5. Poraa lömmöt noin 18 mm:n suuruisiksi.
6. Käsittele poratut reiät rustosteenaiteella.
7. Aseta taustalevyt A, välkkäpalle B ja välirenkaat C pulttien ylitse ja kiinnitä ne kaikki juuri porattuihin reikiin.

6. Behandla de borrade hålen med ett rostskyddsmedel.
7. Placera motbräkorna A, fyllnadsplattor B och distansbusningarna C och placera det hela i de nyss borrade hålen.
8. Lösgör avgasröret från det basterta avgasgummit och placera det hela i de nyss borrade hålen.
9. Fäst den vinklade delen D mot platta E och remsa F, vid punkterna G och H.
10. Montera dragkroken vid punkterna I enligt skissen.
11. Fäst platta J vid punkterna K och L.
12. Montera kulhuset.
13. Montera den fallbara kontaktpattan.
14. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
15. Häng avgasröret i gummifästet.
16. Montera den elektriska delen.
17. Säg ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
18. Montera stötfångaren.

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för demontering och demontering av det löstagbara kulisystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kullryck.
- * Vid bomning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av

8. Irrota pakoputki takimmaisesta kannatinkumista.
9. Kiinnitä nurkkaportit D levyä E ja kaista F vasten, kohtiin G ja H.
10. Kiinnitä vetokoukku sekä välkkäpalle kohtiin I osat irti piirroks.
11. Kiinnitä levy J kohtiin K ja L.
12. Kiinnitä kuulakotele.
13. Kiinnitä kokoonattettava pistorasalevy.
14. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
15. Ripusta pakoputki pakoputken kannattiimeen.
16. Kiinnitä sähköosat.
17. Sahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin ilko).
18. Kiinnitä puskuri.

Alonevon osten purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkalia käytettyä käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevista mahdollisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tarinänestokerros, se on poistettava. Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajo- ja asennusohjeiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

feleklig montering, inklusive användning av oljämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

1. Demontera kofångaren.
2. Lös ledningarna till nummerpladebelysningen.
3. Säg ifølge figuren 1 et stykke ud at sidebelysningen.
4. Fjern ved spændpladernes kontaktråder antistødmaterialet.
5. Bor slagene igennem på ca. 18 mm.
6. Behandl de borede huller med et antirustmiddel.
7. Anbring spændpladerne A, udfyldningsplader B og afstandsrørerne over bolte og anbring helheden i de netop borede huller.
8. Tag udstødningen ud af den bageste strop.
9. Monter beslag D på plade E og liste F, ved punkterne G og H.
10. Monter anhængertækket ved punkterne I ifølge skitsen.
11. Monter plade J ved punkterne K og L.
12. Monter kuglehuset.
13. Monter klappkontaktpladen.
14. Spænd alle bolte og møtrikker if. tabellen.
15. Hæng udstødningen i udstødningsgummit.
16. Monter den elektriske del.
17. Säg den angivne del ud af kofångaren ved hjælp af skablonen (sка-belonen anbringes på ydersiden af kofångaren).
18. Monter kofångaren.

Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads

Rådfor for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads

Rådfor for montage og monteringsmateriale

Rådfor for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem

den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques.
2. Soltar el cableado de la iluminación de la placa de matrícula.
3. Corte una parte del revestimiento lateral tal como se indica en la imagen 1.
4. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratuercas el material anti-choque.
5. Taladrar las depresiones 18 mm en redondo y totalmente perforadas.
6. Tratar los orificios taladrados con un producto anticorrosivo.
7. Situar las contratuercas A, placas espaciadoras B y los tubos distanciadores C sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios que se acaban de taladrar.
8. Saque el tubo de escape de la goma posterior.
9. Montar el perfil angular D contra la placa E y tira F, a la altura de los puntos G y H.
10. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos I indicadas en el croquis.
11. Montar la placa J a la altura de los puntos K y L.
12. Montar la caja de la bola.
13. Montar la placa enchufe batiente.
14. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

- piastre.
5. Forare le fossette con una punta da 18 mm.
 6. Trattare i fori praticati con antiruggine.
 7. Applicare le contropiastre A, piastre di riempimento B e le bussole distanziatrici C sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
 8. Estrarre il tubo di scarico dal sostegno di gomma più esterno.
 9. Montare il profilo angolare D contro la piastra E e la striscia F, in corrispondenza dei punti G ed H.
 10. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti I indicate nel disegno.
 11. Montare la piastra J in corrispondenza dei punti K ed L.
 12. Montare l'alloggiamento della sfera ed il portapresa.
 13. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti C e D.
 14. Montare il sostegno più esterno del tubo di scarico e lo scudo termico.
 15. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
 16. Montare la parte elettrica.
 17. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno).
 18. Montare il paraurti.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

15. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
16. Montar la parte eléctrica.
17. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
18. Montar el parachoques.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1. Smontare il paraurti.
2. Staccare i fili dell'illuminazione della targa.
3. Segare via una parte della copertura laterale come indicato in figura 1.
4. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contro-

© 436170/17-03-2010/7

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

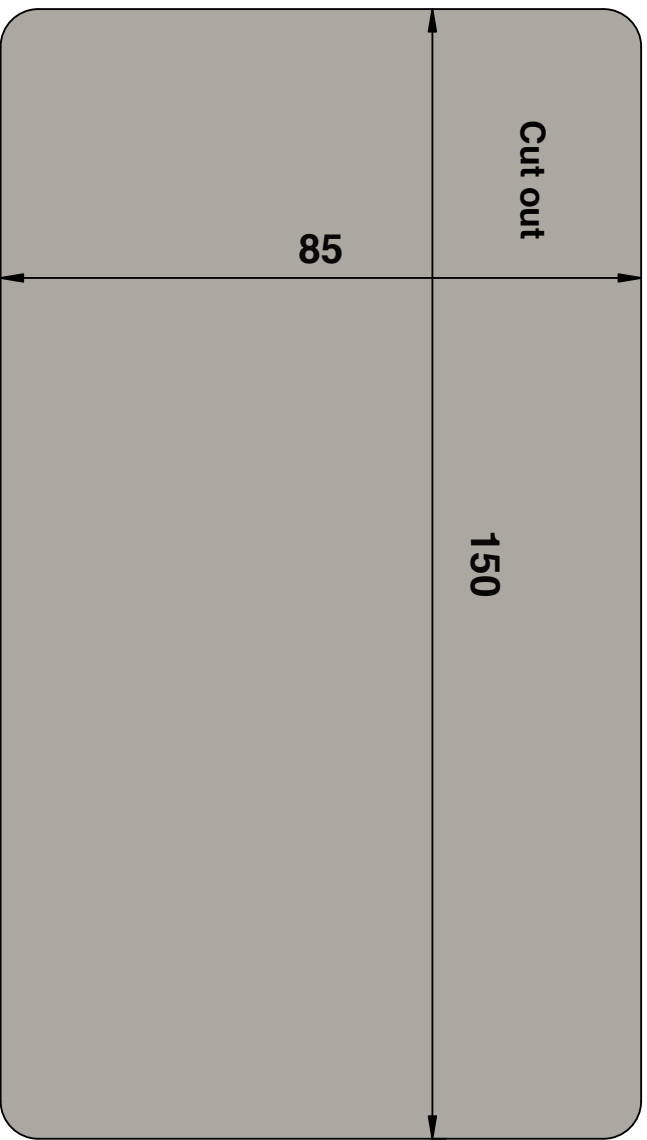
PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

1. Zdemontować zderzak.
2. Poluzować przewody oświetlenia tablicy rejestracyjnej.
3. Wypilować zgodnie z rysunkiem 1 odcinek z wykładziny bocznej.
4. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych przeciwnakrętek materiał amortyzujący.
5. Przewiercić wgłębienia do około 18 mm.
6. Zabezpieczyć wywiercone otwory środkiem przeciwkorozyjnym.
7. Umieścić przeciwnakrętki A, płytami wypełniającymi B i tulejki odległościowe C na śrubach, a całość umieścić w wywierconych teraz otworach.
8. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego zawieszenia.
9. Przymocować zakrzywioną część D do płyty E i pasa F w punktach G i H.
10. Zamontować hak holowniczy w punktach I zgodnie z schematem.
11. Przymocować płytę J w punktach K i L
12. Zamontować obudowę kuli.
13. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
14. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
15. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszeniu.
16. Zamontować część elektryczną.
17. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
18. Zamontować zderzak.

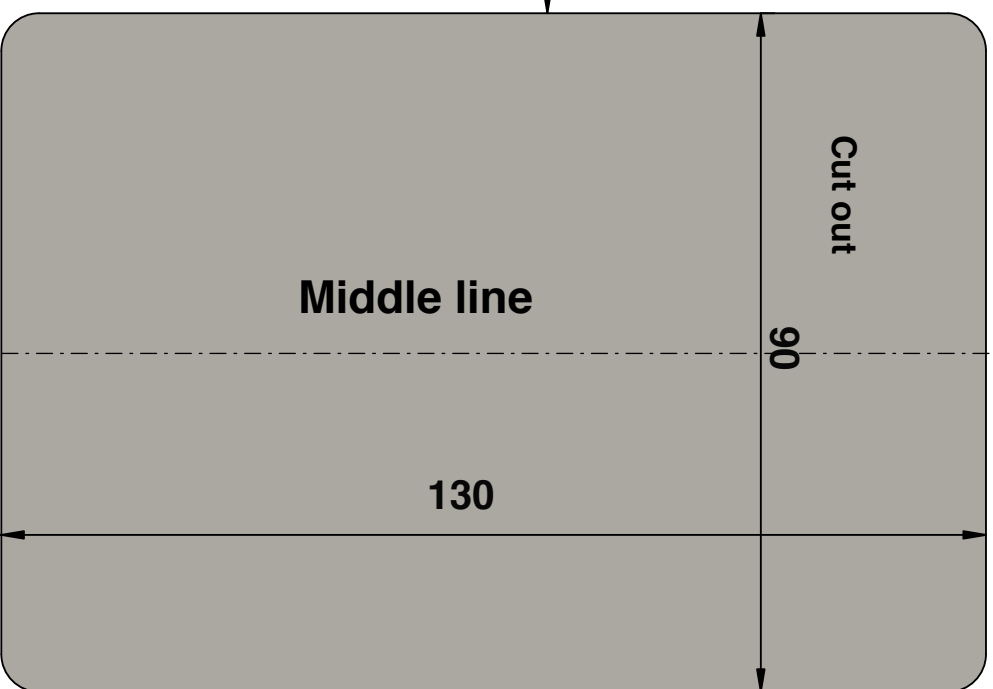
Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

© 436170/17-03-2010/8

Template 4361
Place on outside bumper



26



Underside bumper

LHS

RHS